

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 June 2010
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1876 (2009) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня регулярно информировать его каждые четыре месяца о прогрессе в создании Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) и об осуществлении указанной резолюции. В нем освещаются основные события, имевшие место после представления моего последнего доклада от 26 февраля 2010 года (S/2010/106).

II. Политические события

2. Напряженность в политической сфере и в сфере безопасности в Гвинее-Бисау в отчетном периоде усилилась на фоне серьезного раскола в среде гражданского и военного руководства. Политическая напряженность начала нарастать уже в ходе подготовки к проведению второй очередной сессии Национального собрания, которая состоялась 18 февраля — 18 марта, когда оппозиционная Партия за социальное обновление развернула кампанию против премьер-министра Карлуша Гомеша Жуниора, обвинив его в неумелом руководстве и в отсутствии безопасности в стране. Оппозиция добивалась отставки премьер-министра и попыталась извлечь пользу из раскола внутри правящей Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК). Сложившаяся ситуация заставила президента Малама Бакая Санья призвать руководство правящей партии и оппозицию не допустить создания нового климата политической нестабильности, а сосредоточиться на развитии Гвинеи-Бисау.

3. На политической ситуации и ситуации в плане безопасности также негативно сказался тупик, в который зашли переговоры по организации добровольного и мирного отъезда бывшего начальника штаба Военно-морских сил контр-адмирала Жозе Америко Бубо На Чуто из здания Организации Объединенных Наций, где он находился с 28 декабря 2009 года, после того, как обратился с просьбой обеспечить его защиту. Несмотря на подписание между правительством Гвинеи-Бисау и Организацией Объединенных Наций соглашения от 8 янва-



ря 2010 года, последующие переговоры с участием контр-адмирала и национальных властей по организации его добровольного отъезда не привели к конкретным результатам. В течение всего этого периода мой Специальный представитель не прекращал своих усилий по поиску консенсусного решения этого непростого вопроса, однако до событий, произошедших 1 апреля, никакого прорыва достигнуто не было. Расхождения во мнениях между президентом Санья и премьер-министром Гомешем Жуниором по поводу контр-адмирала Бубо На Чуто негативно сказались на политической обстановке. Неоднократные призывы со стороны международных партнеров к налаживанию подлинного и регулярного диалога между двумя лидерами материализовались только в апреле.

4. Тем временем появились трения и в рядах руководства вооруженных сил, а именно между начальником генерального штаба вице-адмиралом Жозе Заморой Индутьой и его заместителем генерал-майором Антониу Нджаи. Напряженность в отношениях между ними, в частности, стала нарастать с конца февраля 2010 года, когда начальник генерального штаба пообещал ротировать несколько армейских офицеров, лояльно настроенных по отношению к его заместителю, который довел этот вопрос до сведения президента и премьер-министра. Президент Санья заявил, что он запланировал на 5 апреля заседание Совета обороны и безопасности для рассмотрения этих вопросов.

5. Однако 1 апреля войска, подчиняющиеся заместителю начальника генерального штаба, взяли под свой контроль штаб вооруженных сил и арестовали начальника генерального штаба, а также начальника военной разведки полковника Самбу Джало. Премьер-министр Гомеш Жуниор был также помещен на короткое время под стражу военными, которые через несколько часов освободили его после вмешательства президента Санья. Кроме того, в тот же день пятеро вооруженных солдат по приказу заместителя начальника генерального штаба ворвались в здание Организации Объединенных Наций в Бисау и потребовали немедленно выпустить контр-адмирала Бубо На Чуто, который впоследствии покинул здание, подписав заявление, что покидает его мирно и добровольно.

6. В знак протеста против действий военных в тот же день у здания канцелярии премьер-министра состоялась беспрецедентная по своей массовости демонстрация общественности, выступавшей в поддержку гражданских властей и с осуждением нарушения конституционного порядка вооруженными силами. По мнению многих наблюдателей, такое проявление со стороны общественности солидарности с гражданскими властями помогло избежать дальнейшего ухудшения ситуации. Несмотря на неоднократные угрозы со стороны заместителя начальника штаба применить силу против митингующих, толпа рассеялась лишь после того, как премьер-министр был освобожден и призвал демонстрантов разойтись по домам.

7. Эта незаконная акция, устроенная военными, также встретила резкое осуждение у других сторон в Гвинее-Бисау и у международного сообщества. 1 апреля я опубликовал заявление с призывом к военным и политическим лидерам Гвинеи-Бисау урегулировать свои разногласия мирными средствами и поддерживать конституционный порядок, а также обеспечивать верховенство закона. Со своей стороны, мой Специальный представитель осудил нападение вооруженных сил на здание Организации Объединенных Наций и потребовал

от гражданского и военного руководства страны разъяснений, а также принятия незамедлительных мер в связи с арестом премьер-министра и заключением под стражу начальника генерального штаба и других офицеров. Президент и премьер-министр также осудили незаконные действия вооруженных сил. Вечером 1 апреля заместитель начальника генерального штаба принес моему Специальному представителю свои извинения за вторжение в здание Организации Объединенных Наций военнослужащих вооруженных сил. На следующий день заместитель начальника штаба также публично извинился перед премьер-министром и населением за действия вооруженных сил и, в частности, за помещение под стражу на непродолжительное время премьер-министра, а также за угрозы, которые он высказывал накануне. Несмотря на незаконные действия вооруженных сил, армейское руководство подтвердило, что подчиняется приказам правительства и государственных органов.

8. В течение всего кризиса мой Специальный представитель поддерживал на местах тесные контакты с руководством Экономического сообщества западно-африканских государств (ЭКОВАС), с Африканским союзом и Сообществом португалоязычных стран (СПЯС), а также с представителями Европейского союза и других государств — членов Организации Объединенных Наций на местах в стремлении помочь не допустить дальнейшего ухудшения ситуации и нарушения конституционного порядка. 4 апреля по предложению моего Специального представителя председатель Комиссии Африканского союза и исполняющий обязанности председателя Комиссии ЭКОВАС посетили Бисау, где они провели консультации с гражданским и военным руководством страны. В ходе визита к ним присоединились исполнительный секретарь СПЯС и мои специальные представители по Западной Африке и Гвинее-Бисау. Делегация в самых решительных выражениях осудила события 1 апреля, которые, как было подчеркнуто, являются серьезной угрозой для демократического процесса в стране и в субрегионе. Члены делегации призвали военных и далее подчиняться гражданскому руководству и восстановить законное военное командование и контроль, а также предложили направить военную делегацию высокого уровня для проработки с руководством вооруженных сил организационных и оперативных вопросов.

9. 10 апреля в своем обращении к общественности страны президент Санья решительно осудил события, произошедшие 1 апреля, отметив, что они пришли на момент, когда в стране только начали появляться первые признаки политической стабильности и экономического роста. Он отметил, что проблемы можно было бы урегулировать в рамках институционального диалога, и настоятельно призвал международное сообщество продолжать оказывать поддержку Гвинее-Бисау. Он подчеркнул необходимость реформировать ведомства обороны и безопасности, что имеет жизненно важное значение для создания профессиональных и боеспособных вооруженных сил, подконтрольных гражданским властям.

10. Впоследствии президент и премьер-министр ввели в практику проведение регулярных консультаций, в том числе по вопросу о том, как разрешить тупиковую ситуацию, сложившуюся в руководстве вооруженных сил. К этим консультациям также привлекались заместитель начальника штаба вооруженных сил и другие старшие офицеры. Параллельно президент продолжил консультации с представителями широких военных кругов, в том числе с теми военными, которые были выведены за штат в ходе чисток, проведенных среди военно-

служащих после вооруженных конфликтов 1998–1999 годов, призывая их поддержать курс на осуществление важной реформы ведомств обороны и безопасности. Президент также проводил консультации с лидерами политических партий и представителями организаций гражданского общества. В ходе этих встреч он старался рассеять слухи о серьезных разногласиях между ним и премьер-министром и напоминал военным о том, что руководящая роль и легитимность правительства проистекают из результатов выборов в органы законодательной власти и должны пользоваться уважением. В то же время президент обещал вместе с правительством устранить коренные причины, приведшие к кризису в вооруженных силах. Он провел в начале мая несколько встреч с министрами обороны и финансов, на которых обсуждались безотлагательные меры по улучшению условий службы и жилищно-бытовых условий военнослужащих, в том числе проведение в самое ближайшее время ремонта в казармах.

11. На своей встрече в Котону, Бенин, проходившей с 13 по 15 апреля, начальники генеральных штабов стран — членов ЭКОВАС договорились о направлении в Бисау делегации высокого уровня в составе начальников генеральных штабов Кабо-Верде, Ганы, Либерии и Того. Делегация высокого уровня во главе с начальником генерального штаба вооруженных сил Либерии находилась в Бисау с 4 по 8 мая, где она встречалась с представителями ключевых национальных ведомств и международных организаций, за исключением премьер-министра, которого в то время не было в стране. Делегация высокого уровня обратилась к руководству вооруженных сил с настоятельным призывом воздерживаться от любых действий, которые способны нарушить конституционный порядок, и продемонстрировать приверженность проведению важных реформ в ведомствах обороны и безопасности при постоянной поддержке со стороны международных партнеров.

12. Начальники генеральных штабов стран — членов ЭКОВАС также подчеркнули необходимость продолжать знакомить армейское руководство с концепцией реформирования сектора безопасности, указали на важность решения комплексной проблемы взаимоотношений между гражданскими и военными властями, порождающей распространение безнаказанности за действия, совершенные армией, в том числе и 1 апреля, а также на серьезные проблемы незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и коррупции и их последствия для стабильности в стране. Делегация высказалась за необходимость проведения активной кампании по разъяснению концепции реформирования сектора безопасности, а также важного значения принятия мер, направленных на улучшение условий содержания солдат в казармах. Делегация также рекомендовала развернуть под эгидой ЭКОВАС подразделения для организации подготовки и наставничества среди сотрудников национальных органов безопасности Гвинеи-Бисау, ответственных за защиту гражданских властей в стране.

13. Со своей стороны государства — члены Европейского союза решительно отреагировали на события 1 апреля, призвав президента и премьер-министра принять меры по немедленному и безоговорочному освобождению арестованного начальника генерального штаба до того, как он предстанет перед судом в установленном законом порядке. Они также потребовали принять дисциплинарные меры в отношении тех, кто несет ответственность за нарушение 1 апреля конституционного порядка, а национальные власти — продемонстрировать решительную и действительную приверженность курсу на проведение

ключевых реформ, в том числе в секторе безопасности. Европейский союз также призвал национальные власти обеспечить внушающий доверие порядок назначения руководителей вооруженных сил. Эта позиция была позднее поддержана структурой по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству, которая приняла решение отложить проведение запланированного мероприятия высокого уровня по реформированию сектора безопасности в Гвинее-Бисау, намеченного на 9 июня 2010 года в Нью-Йорке.

14. Мой Специальный представитель и международные партнеры на местах продолжали доводить до сведения национальных властей в Бисау вопросы, вызывающие у них особую обеспокоенность. Речь идет о том, что никто не должен рассчитывать на то, что ему удастся извлечь политические выгоды в результате нарушения 1 апреля конституционного порядка; национальные власти должны демонстрировать приверженность курсу на продвижение ключевых реформ, в том числе в секторе безопасности; президент и премьер-министр должны назначить руководителей вооруженных сил, которые пользовались бы доверием у населения; должны обеспечиваться безопасность и право арестованных 1 апреля начальника генерального штаба и других офицеров на справедливое судебное разбирательство.

15. Чтобы снять эту обеспокоенность, президент Санья предпринял ряд дипломатических инициатив с целью заручиться дальнейшей поддержкой Гвинеи-Бисау со стороны международного сообщества. 8 апреля он прибыл в Анголу для консультаций с президентом Жозе Эдуарду душ Сантушом, в частности по вопросам оказания помощи в организации подготовки военнослужащих. По итогам следующего визита в Анголу 14–18 апреля министр обороны Гвинеи-Бисау подписал двустороннее соглашение о военном сотрудничестве. Президент Санья в ответ на приглашение президента Каддафи направил своего дипломатического советника и заместителя начальника генерального штаба в Триполи, где с 24 по 25 апреля они провели консультации с ливийскими должностными лицами. По итогам этих консультаций ливийцы обещали оказать поддержку в оснащении и подготовке вооруженных сил Гвинеи-Бисау. 6 мая президент Санья направил своего представителя в Португалию, а сам 9–13 мая посетил соответственно Кабо-Верде и Сенегал с целью заручиться поддержкой реформ, в стране. 14 мая министр иностранных дел Португалии посетил с односторонним визитом Бисау для консультаций с президентом Санья.

16. В отчетный период медленными, но обнадеживающими темпами шла подготовка к национальной конференции на тему «За укрепление мира и развитие: причины, предупреждение, разрешение и последствия конфликта в Гвинее-Бисау», с идеей проведения которой выступило Национальное собрание. Национальная конференция сейчас намечена на 20 января 2011 года, а до этого пройдет серия общенациональных подготовительных консультативных мероприятий, в том числе два с участием представителей сил обороны и безопасности и одно — диаспоры Гвинеи-Бисау. В марте 2010 года Департамент по политическим вопросам направил консультанта для оказания технической помощи в работе подготовительной комиссии национальной конференции и в организации с 29 по 31 марта трехдневного выездного совещания для выработки стратегий и методологии. Это совещание, расходы на проведение которого взяла на себя Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) прошло успешно и помогло членам подготовительной комиссии лучше разобраться в основных аспектах общей концепции, целях, ожидаемых результатах, форма-

те и методологии конференции. На совещании его участники также ознакомились с предыдущими и нынешними инициативами по налаживанию диалога, в том числе с инициативой «Голос мира», предусматривающий вовлечение в диалог низовых организаций для обобщения и распространения накопленного опыта.

III. Военные аспекты

17. После событий, произошедших 1 апреля, военная обстановка и обстановка в плане безопасности оставалась напряженной. Начальник генерального штаба по-прежнему находился под арестом в казармах Мансо, цитадели заместителя генерального штаба, который установил над вооруженными силами эффективный контроль. Спустя почти два месяца после ареста начальника генерального штаба, несмотря на заверения, данные президентом Санья моему Специальному представителю в том, что начальник генерального штаба в ближайшее время в установленном законом порядке предстанет перед судом, никаких мер генеральной прокуратурой не принято.

18. 12 апреля заместитель начальника штаба официально обратился в генеральную прокуратуру с ходатайством привлечь к ответственности начальника генерального штаба, которого он обвинил в присвоении чужого имущества, причастности к исчезновению наркотиков, захваченных в ходе антинаркотической операции, и попытке расколоть вооруженные силы Гвинеи–Бисау. Начальник генерального штаба также обвинялся в том, что допустил вмешательство военной разведки в деятельность политических партий. Тем временем из других источников поступили сообщения о том, что арест и задержание начальника генерального штаба могут быть связаны с начатым по его распоряжению военным расследованием обстоятельств посадки на юге страны в марте 2010 года самолета, предположительно перевозившего запрещенные наркотики, в которых могут быть замешаны высшие военные чины. Кроме того, во время своего визита в Португалию 22 марта начальник генерального штаба вновь заявил о своей приверженности курсу на реформирование сектора безопасности и борьбу с незаконным оборотом наркотиков в вооруженных силах.

19. Президент и премьер-министр еще не обсуждали проблему руководства вооруженными силами. Задержка с ее рассмотрением объясняется главным образом трудностями, с которыми сталкиваются национальные власти в подборе кандидатов, которые обладали бы необходимым опытом и квалификацией и были бы способны возглавить процесс перестройки и модернизации вооруженных сил и одновременно пользовались бы доверием у гражданских властей и среди военных. Кроме того, кандидатуры должен был представить премьер-министр, который с 24 апреля по 14 июня находился за пределами страны. 4 мая Национальное собрание приняло решение упразднить пост заместителя начальника генерального штаба, которое делает шаткой позицию нынешнего обладателя этого поста, с 1 апреля фактически контролировавшего вооруженные силы.

20. Кроме того, постоянная комиссия Национального собрания поручила провести расследование событий, имевших место 1 апреля, однако 17 мая спикер Национального собрания назвал это решение поспешным и высказался за его передачу в судебные инстанции для установления фактов и определения ви-

новых. 8 апреля министерство финансов Соединенных Штатов приняло постановление, где нынешний начальник штаба ВВС генерал-лейтенант Ибраим Папа Камара и контр-адмирал Бубо На Чуто были названы заправителями наркобизнеса. Вполне вероятно, что аналогичные обвинения прозвучат и в адрес других представителей вооруженных сил, предположительно вовлеченных в противоправную деятельность и связанных с организованной преступностью. Это еще больше усилит напряженность в рядах вооруженных сил, особенно, в том случае, если не будет назначено руководство вооруженных сил, пользующееся доверием.

IV. Реформа сектора безопасности и верховенство права

21. Незаконная акция, устроенная военнослужащими вооруженных сил 1 апреля, в очередной раз высветила необходимость скорейшего проведения реформы в ведомствах обороны и безопасности. Президент, премьер-министр и руководство вооруженных сил недавно подтвердили свое твердое намерение осуществить реформу и обеспечить выполнение правительством взятых обязательств, в том числе незамедлительно решить проблему плохих условий службы и жилищно-бытовых условий военнослужащих.

22. В отчетный период ЮНИОГБИС тесно взаимодействовало с другими ключевыми национальными и международными субъектами в организации формата и повышении координации помощи, оказываемой международными партнерами в проведении реформы. В этой связи в марте 2010 года Департамент операций по поддержанию мира в рамках оказания поддержки ЮНИОГБИС представил всем организациям системы Организации Объединенных Наций, национальным властям и партнерам в Бисау для ознакомления механизм синхронизации реформы в секторе безопасности. Этот механизм имеет целью повысить эффективность и действенность работы национальных координационных органов, комитетов, комиссий и других аналогичных структур, занимающихся вопросами реформирования сектора безопасности, по руководству программами и проектами реформирования сектора безопасности в стране.

23. В ходе консультаций по вопросам реформы в секторе безопасности с национальными и международными партнерами национальные власти критиковали прошлые программы за то, что они были слишком узкими по сфере своего охвата или осуществлялись слишком медленно и поэтому не давали ожидаемых от них результатов. Они также утверждали, что очень часто игнорировался принцип национальной ответственности. Для успешного проведения реформы в секторе безопасности в Гвинее-Бисау ЮНИОГБИС считает необходимым обеспечить совокупность таких ключевых факторов, как расширение ответственности национальных партнеров, оказание постоянной поддержки и финансовой помощи со стороны международных партнеров и обеспечение политической стабильности и безопасности на всей территории страны. ЮНИОГБИС с 23 по 24 июня провел в Бисау информационное рабочее совещание с участием всех заинтересованных национальных и международных партнеров для того, чтобы заручиться их широкой поддержкой и согласовать с ними дорожную карту проведения реформы в ведомствах обороны и безопасности. С двусторонними партнерами, в частности с Анголой, Бразилией и Португалией, уже предпринимаются первые шаги по осуществлению проектов организации подготов-

ки полицейских и работников органов безопасности в соответствии с рекомендацией делегации высокого уровня в составе начальников генеральных штабов стран — членов ЭКОВАС, посетившей Бисау в мае 2010 года, и по оказанию помощи в усилении контроля за морским пространством.

24. С 1 по 3 марта 2010 года в контексте проведения общей политики по вопросам безопасности и обороны в Бисау находилась делегация Европейского союза для обсуждения возможности направления последующей миссии взамен нынешней миссии по реформе в секторе безопасности, численность личного состава которой в настоящее время сокращается и которая может быть выведена до конца года. ЮНИОГБИС активно взаимодействовало с Европейским союзом по вопросам, касающимся реформы сектора безопасности, в частности обменивалось с ним подробной информацией в области планирования и оказания информационной поддержки в согласовании правовой базы. Национальное собрание в начале мая утвердило пакет законодательных мер в области реформирования сектора безопасности, в том числе поправки к основному органическому закону о вооруженных силах и к законодательству национальной гвардии, полицейских силах по охране общественного порядка и государственной службе по защите информации. Все эти законы 18 мая были направлены президенту для опубликования.

25. В отчетный период ЮНИОГБИС значительно продвинулось в реализации проекта типового полицейского участка по охране общественного порядка. 13 марта премьер-министр и мой Специальный представитель приняли участие в официальной церемонии открытия типового полицейского участка в Байро-Милитар, крупнейшем пригороде Бисау, сделав тем самым первый шаг по пути формирования полицейских сил по охране общественного порядка. Процесс отбора полицейских для укомплектования штатов типового полицейского участка завершился в апреле, когда министерство внутренних дел отобрало и утвердило 34 кандидата, в том числе 7 женщин. Кроме того, определено здание, где до конца июня 2010 года разместится центр компьютерного обучения полицейских, охраняющих общественный порядок. ЮНИОГБИС также приступило к реализации мер по оказанию министерству внутренних дел поддержки в его работе по подготовке и проведению аттестации работников полиции по охране общественного порядка, разработке принципов добросовестности и подотчетности и принятию мер по защите свидетелей, без чего невозможно разорвать порочный круг безнаказанности. В качестве первого шага ЮНИОГБИС организовало 26 мая национальный семинар по механизмам координации и сотрудничества генеральной прокуратуры и полиции, проведение которого, по общему мнению, дало позитивный импульс реформе.

26. ЮНИОГБИС тесно взаимодействовало с соответствующими национальными и международными партнерами в оказании поддержки правительственным учреждениям в их работе по включению вопросов реформирования сектора безопасности в следующий документ по стратегии сокращения масштабов нищеты на 2011–2013 годы, который сейчас находится в стадии разработки. ЮНИОГБИС также активизировало свое сотрудничество с министерством внутренних дел в определении тех трудностей и возможностей, которые связаны с интеграцией гендерной проблематики в работу полиции, в частности профилактикой и расследованием гендерных форм насилия. Со своей стороны, ПРООН по итогам широких консультаций с национальными и международными партнерами разработала новый проект по оказанию поддержки в реализа-

ции программ в области верховенства права в течение следующих двух лет. Осуществление этого проекта, бюджет которого составляет 5 млн. долл. США, позволит облегчить доступ к правосудию и наладить взаимодействие между официальными и традиционными механизмами отправления правосудия. Он также призван обеспечить реализацию прав женщин, ввести в практику систематическую подготовку мировых судей, прокуроров и адвокатов и содействовать улучшению планирования и координации работы в масштабах всего этого сектора. ПРООН также предоставила в распоряжение министерства юстиции специалиста по стратегическому планированию для оказания помощи в формулировании национальной политики и разработке стратегического плана развития сектора отправления правосудия, который будет окончательно доработан в консультации со всеми заинтересованными сторонами.

27. Департамент по экономическим и социальным вопросам в рамках совместного проекта, реализуемого Департаментом вместе с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, направил в Гвинею-Бисау с 5 по 9 апреля миссию для оказания правительству страны поддержки в борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия. Основной задачей миссии был мониторинг за осуществлением пилотного проекта по сбору стрелкового оружия, который реализуется в Байро-Милитаре под Бисау с декабря 2009 года, и вынесение рекомендаций по этому пилотному проекту и другим запланированным мероприятиям. Миссия также работала над практическими деталями и способами интеграции этого пилотного проекта в общие усилия ЮНИОГБИС и страновой группы Организации Объединенных Наций в Гвинею-Бисау по реформированию сектора безопасности. ЮНИОГБИС снабдило национальную комиссию по стрелковому оружию, своего основного партнера по этому проекту, подробными рекомендациями в части практических аспектов сбора, хранения, уничтожения стрелкового оружия, а также по вовлечению в реализацию этого проекта представителей молодежи и организаций гражданского общества.

V. Незаконный оборот наркотиков и организованная преступность

28. В отчетный период сообщений о задержании крупных партий наркотиков не поступало. Однако член парламента от Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде, представляющий избирательные округа Катио и Касине на юге страны, выступая в Национальном собрании, выразил сожаление по поводу сообщения о причастности военных к инциденту, связанному с посадкой 3 марта 2010 года на взлетно-посадочной полосе в Куфаре неподалеку от Катио самолета, который предположительно перевозил крупную партию запрещенных наркотиков. Национальный директорат судебной полиции, действующий только в пределах административных границ Бисау, обратился в Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за помощью в расширении своего присутствия, имея в виду распространить его на Бафату на востоке страны и Бабаку на архипелаге Бижагош. Тем временем Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своей поддержки антинаркотического оперативного плана, рассчитанного на 2007–2010 годы, продолжало оказывать судебной полиции и национальному отделению Интерпола материально-техническую поддержку и объявило о на-

чале торгов для заключения контракта на оснащение будущего центра подготовки полицейских.

29. В апреле Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности провело оценку работы пенитенциарной системы, чтобы по ее итогам разработать всеобъемлющую стратегию и программу тюремной реформы, опираясь на поддержку ЮНИОГБИС и следуя руководящим указаниям министерства юстиции. В ходе оценки была проанализирована работа ряда механизмов, в том числе правовая база, регулирующая работу тюрем, для определения потребностей в подготовке кадров и в ресурсах и мерах, не связанных с тюремным заключением. Одновременно еще 67 человек поступили на курсы подготовки работников судебной полиции, организованные по линии португальской программы технического сотрудничества, которые они должны закончить в конце июня 2010 года, чтобы затем приступить к исполнению своих обязанностей.

VI. Деятельность Комиссии по миростроительству и Фонда миростроительства

30. 26 апреля 2010 года структура по Гвинею-Бисау Комиссии по миростроительству провела совещание, на котором обсуждались возможные меры, которые должна принять Комиссия в связи с инцидентами в Гвинею-Бисау 1 апреля. Комиссия по миростроительству через своего председателя — Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций посла Марию Луизу Рибейру Виотти — направила в адрес правительства Гвинею-Бисау письмо с выражением озабоченности по поводу последних событий в стране. Комиссия также запросила национальные власти подтвердить приверженность закреплению уже достигнутого прогресса, в частности предпринять шаги с целью обеспечить, чтобы событиям, имевшим место 1 апреля, и их последствиям была дана конструктивная оценка в соответствии с действующим законодательством. Кроме того, Комиссия подчеркнула, что ожидает от правительства, что оно в первоочередном порядке займется урегулированием проблемы армейского руководства. В ответном письме министр иностранных дел подчеркнул решимость правительства взять на себя руководство процессом миростроительства и предпринять немедленные шаги для восстановления нормального функционирования национальных институтов после событий, имевших место 1 апреля. Министр сообщил, что военным трибуналом предпринимаются юридические действия против содержащегося под стражей начальника генерального штаба, тогда как решение вопроса об армейском руководстве отложено до возвращения в Гвинею-Бисау премьер-министра. Министр настоятельно призвал Комиссию поддерживать миростроительные приоритеты, в частности реформу в секторе безопасности, и создать пенсионный фонд для работников оборонного ведомства.

31. В отчетный период национальная техническая группа, работа которой координируется министерством экономики и которой оказывает поддержку Организация Объединенных Наций, продолжила обсуждение приоритетного плана миростроительства на период 2010–2012 годов. В проекте плана определены ряд первоочередных направлений финансирования мероприятий по оказанию поддержки в проведении реформы в секторах безопасности, отправления пра-

восудия и государственной администрации, а также в области экономического восстановления и оказания помощи в обеспечении социальной защиты в соответствии с приоритетами, установленными в Стратегических рамках Комиссии по миростроительству.

32. Параллельно с этим продолжается осуществление четырех проектов, финансируемых из средств Фонда миростроительства: ремонт военных казарм, оказание поддержки в организации работы курсов профессиональной подготовки, обеспечении занятости молодежи и приведении в порядок тюрем. Ремонт военных казарм в районах Габу и Кебо начался в мае, а работы по переоборудованию двух тюрем в районах Бафаты и Мансоа близятся к завершению. 17 мая координатор-резидент Организации Объединенных Наций и государственный секретарь по делам молодежи, культуры и спорта приняли участие в официальной церемонии открытия офисов координационной группы профессионально-технической подготовки и проекта занятости молодежи. С частной организацией заключено партнерское соглашение о микрокредитовании примерно 240 бенефициаров.

VII. Экономические и социальные аспекты

33. Экономическая и финансовая ситуация в Гвинее-Бисау остается нестабильной, хотя экономические показатели за первый квартал 2010 года были удовлетворительными и соответствовали показателям за последний квартал 2009 года. В результате снижения цен на продовольствие и топливо ежегодные темпы инфляции прогнозируются на уровне 3 процентов, что согласуется с контрольными показателями, установленными Западноафриканским экономическим и валютным союзом. Несмотря на неблагоприятные внешние и внутренние экономические условия, а также на трудную политическую ситуацию, правительство справляется со своим обязательством продолжать финансовые реформы и повышать финансовую дисциплину. Ожидается, что общий объем налоговых поступлений в этом году увеличится на чуть более чем 1 процент от объема валового внутреннего продукта (ВВП) благодаря отмене ряда таможенных льгот и улучшению собираемости налогов. Общий дефицит бюджета, как ожидается, составит порядка 4 процента от ВВП.

34. Правительство укрепляет свой авторитет в глазах международных финансовых учреждений и международных партнеров и направляет свои усилия на то, чтобы выйти на завершающий этап реализации инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). И хотя запланированное на второе полугодие 2010 года совещание исполнительного совета Международного валютного фонда (МВФ) и выделение Африканским банком развития (АфБР) ассигнований на бюджетную поддержку из-за событий, имевших место 1 апреля, были отложены, 7 мая исполнительный совет МВФ утвердил выделение по линии механизма расширенного кредитования в течение трех лет 33,3 млн. долл. США на оказание поддержки в реализации среднесрочной экономической программы Гвинее-Бисау. Он также одобрил предоставление второго транша в размере 1,5 млн. долл. США для оказания временной помощи в рамках инициативы БСКЗ. По результатам своей оценки макроэкономической ситуации исполнительный совет МВФ подчеркнул, что в последние годы макроэкономические показатели Гвинее-Бисау улучшились и что правительством разработана среднесрочная программа макроэкономических и структурных

реформ на 2010–2012 годы для закрепления этих достижений. Если Гвинея-Бисау сумеет сохранить набранные темпы, она проложит себе путь для выхода к концу 2010 года на завершающий этап реализации инициативы БСКЗ.

35. АФБР, получив от МВФ положительный сигнал, 18 мая ассигновал на бюджетную поддержку 8,5 млн. долл. США. Находившаяся в Бисау с 3 по 5 марта 2010 года миссия Всемирного банка объявила о том, что объем поддержки Гвинеи-Бисау в 2010 году составляет в общей сложности 24 млн. долл. США. Вторая миссия, посетившая страну 13–16 апреля для проведения консультаций по бюджетной поддержке, согласилась с точкой зрения о том, что ситуация с государственным финансированием заметно улучшилась, хотя и преодолены не все трудности.

36. Правительство по-прежнему продолжает вовремя платить зарплату гражданским служащим и 7 мая ассигновало 70 млн. долл. США на погашение сохраняющейся со времени вооруженного конфликта 1998–1999 годов задолженности перед частным сектором. Правительство также продолжило свою антикоррупционную кампанию. 12 марта судебная полиция арестовала 14 гражданских служащих, в большинстве своем работников министерства финансов, по обвинению в рабете с целью включения в платежные ведомости «мертвых душ». На сегодня арестовано порядка 21 гражданского служащего. 17 мая Генеральная прокуратура предъявила обвинения 13 из них.

37. Прделано больше половины работы по сбору данных, которая осуществляется в рамках проводимого Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки и которая обеспечит основные данные для включения в новый документ о стратегии сокращения масштабов нищеты на 2011–2013 годы. Благодаря поддержке со стороны Всемирной организации здравоохранения и ЮНИСЕФ в Гвинеи-Бисау 6 марта была развернута кампания борьбы с полиомиелитом, которая проводилась одновременно с аналогичными кампаниями в 15 других странах Западной Африки. Успешно завершились первые два этапа кампании, продолжавшиеся с 6 по 9 марта и с 24 по 27 апреля, в ходе которых было охвачено соответственно 96 процентов и 97 процентов детей в возрасте до 5 лет. Третий и заключительный этап проходил с 28 мая по 2 июня; на нем наряду с вакцинацией от полиомиелита раздавались капсулы с витамином А и дегельминтизационные таблетки.

38. В рамках инициативы по формированию в школах доброжелательного отношения к детям ЮНИСЕФ вместе с министерством образования в настоящее время занимается строительством и ремонтом 50 школ для 4000 детей, действуя через местные общинные группы и неправительственные организации. В апреле ЮНИСЕФ подписал с правительством Японии новое соглашение о проведении мероприятий в области выживания и начального образования детей в районах Габу и Ойо, в ходе которых за два года планируется освоить 9,6 млн. долл. США.

39. С 13 по 15 апреля ПРООН вместе с ЮНИОГБИС организовали проведение второго учебного семинара на тему «Этические принципы и методы отчетности с учетом возможности возникновения конфликта» для 21 общинного радиожурналиста на севере страны. Участники семинара прошли обучение тому, как урегулировать локальные кризисные ситуации, такие, как конфликты по поводу землепользования и скотокрадства. ЮНИОГБИС выпустило в эфир

15 радиопрограмм, посвященных реформе сектора безопасности, политическому диалогу, работе Комиссии по миростроительству и правам человека. В начале мая для 40 журналистов были организованы учебные курсы по тематике роли прессы в продвижении диалога, мира и примирения. Курсы были организованы вместе с Союзом журналистов.

VIII. Права человека и верховенство права

40. Представители движения «Гражданское общество за мир, демократию и развитие» 9 апреля 2010 года посетили вице-адмирала Замору Индугу и полковника Самбу Джало. По итогам посещения движение пришло к выводу, что условия содержания этих двух офицеров явно не соответствуют минимальным стандартным правилам обращения с заключенными. Оба по-прежнему содержатся под стражей без права переписываться и общаться непосредственно с родственниками или защитником. Мой Специальный представитель и представители международного сообщества и правозащитных организаций неоднократно поднимали вопрос о безопасности и условиях содержания этих арестованных офицеров перед гражданскими властями. Они также просили разрешить группе иностранных и отечественных врачей встретиться с ними, на что до сих пор не получено ответа. 17 мая движение потребовало перевести вице-адмирала Индугу из казармы в Мансоа и поместить его под домашний арест до завершения расследования.

41. По словам Генерального прокурора, в расследовании по факту убийства президента Виейры 2 марта 2009 года наметились сдвиги и сейчас проводится допрос военнослужащих, охранявших президентскую резиденцию в момент убийства. Однако из-за нехватки ресурсов следственная комиссия до сих пор не заслушала главных свидетелей в Сенегале и Европе, в том числе супругу бывшего президента. Завершается расследование, которое проводят военные по факту взрыва бомбы 1 марта 2009 года, когда был убит генерал Тагме На Вайе. Не так далеко продвинулось расследование совершенных 4 и 5 июня 2009 года убийств бывшего министра территориальной администрации Басиру Дабо и Элдера Проэнсы, являвшихся также членами парламента, где в качестве центральной сейчас отрабатывается версия о их предположительной причастности к государственному перевороту. Все пятеро подозреваемых в организации бомбовой атаки, в том числе бывший начальник штаба Военно-воздушных сил, до сих пор содержатся в одиночном заключении без предъявления обвинения.

42. Мой Специальный представитель продолжал в сотрудничестве с Африканским союзом, ЭКОВАС, СПЯС и другими партнерами добиваться от властей разъяснения их просьб об оказании международной поддержки в проведении расследований. 11 марта 2010 года правительство направило в адрес моего Специального представителя письмо вместе со списком потребностей в технической и финансовой поддержке, составленным Генеральным прокурором. Этот список был также направлен Африканскому союзу, ЭКОВАС и СПЯС, а также постоянным членам Совета Безопасности. В апреле ЭКОВАС запросило сообщить ему финансовые детали и ответить на предыдущий запрос по поводу международных экспертов. 13 мая Генеральный прокурор встретился с моим Специальным представителем и попросил его привлечь к проведению расследований работников прокуратуры из других стран, что повысило бы доверие к

их результатам. Он также высказался за необходимость обеспечения защиты свидетелей и проверки работы мировых судей. Мой Специальный представитель вместе с международными партнерами Гвинеи-Бисау в настоящее время занимается этими просьбами.

43. 7 мая 2010 года состоялась восьмая сессия рабочей группы Комиссии по правам человека по универсальному периодическому обзору, на которой была рассмотрена ситуация в Гвинеи-Бисау. Рабочая группа вынесла в адрес Гвинеи-Бисау несколько рекомендаций, в том числе а) вооруженные силы должны эффективно контролироваться, а реформе сектора безопасности должно и далее придаваться первостепенное значение; б) необходимо пересмотреть законодательство и административные инструкции на предмет ликвидации гендерной дискриминации; и с) необходимо активизировать усилия по улучшению соблюдения прав женщин и принятию мер по борьбе с вредными традициями и обычаями.

IX. Гендерные вопросы

44. В отчетный период ЮНИОГБИС оказывало финансовую и техническую поддержку правительству в разработке национального плана действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, который был принят Национальной ассамблеей на специальной сессии, приуроченной к Международному женскому дню 8 марта 2010 года. ЮНИОГБИС вместе с министерством по делам женщин, семьи, социальной солидарности и борьбы с бедностью и Национальным институтом по делам женщин и детей организовали проведение с 19 по 22 марта для руководителей национальных программ из числа представителей неправительственных организаций и правительственных ведомств учебный семинар по вопросам пропаганды гендерного равенства и прав женщин на всех направлениях реализации повестки дня мира.

45. ЮНИСЕФ и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в настоящее время оказывают техническую помощь в подготовке для представления на рассмотрение Национального собрания законопроекта о калечащих операциях на женских гениталиях или обрезании, торговле детьми и регистрации рождений. В первом квартале 2010 года для молодых членов парламента были организованы учебные занятия по ознакомлению с Конвенцией о правах ребенка и задачами молодых парламентариев по содействию осуществлению Конвенции. В рамках совместной программы ЮНФПА/ЮНИСЕФ, направленной на ускорение работы по искоренению практики проведения калечащих операций на женских гениталиях или обрезания, ЮНИСЕФ продолжает оказывать помощь Институту по делам женщин и детей в осуществлении национальной стратегии по ликвидации этой практики и плана действий, которые были приняты на вооружение 29 апреля.

X. Обеспечение безопасности персонала

46. Вторжение 1 апреля в здание Организации Объединенных Наций группы военнослужащих вооруженных сил заставило моего Специального представителя обратиться к национальным властям, включая президента, премьер-министра и военное руководство, с целью прояснить ситуацию и смягчить по-

следствия инцидента. После инцидента весь персонал Организации Объединенных Наций, за исключением ответственных работников был отпущен домой, и нормальная работа возобновилась только 4 апреля. Однако некоторые демонстранты усмотрели наличие связи между отъездом контр-адмирала Бубо На Чуту из здания Организации Объединенных Наций и событиями, произошедшими 1 апреля, и подвергли Организацию резкой критике за предоставление ему укрытия.

47. Явной угрозы для Организации Объединенных Наций в целом и ее персонала в частности не наблюдается, однако вероятность существования не прямой угрозы для персонала Организации Объединенных Наций в результате внутренних столкновений и демонстраций в сложившейся военно-политической ситуации заметно выросла. Уровень преступности остается обычным; инцидентов с участием персонала Организации Объединенных Наций не зафиксировано. Меры, принятые для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, строго соблюдаются, поскольку угроза безопасности персонала сохраняется.

XI. Отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству

48. В отчетный период ЮНИОГБИС и страновая группа Организации Объединенных Наций продолжали успешно трудиться над завершением и окончательной доработкой рамочной программы мира и развития Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау. В соответствии с этой программой система Организации Объединенных Наций проводит в Гвинее-Бисау работу одновременно по нескольким направлениям: политическому, в области развития и правозащитному, и определяются следующие четыре приоритетные сферы приложения усилий: а) управление, демократия и политический диалог; б) экономическое оживление; в) реформа сектора безопасности и верховенство права; и д) базовые социальные услуги и защита уязвимых групп. Рамочная программа тесно увязана с приоритетами национального миростроительства и развития, и ее осуществление позволит Организации Объединенных Наций оказывать более последовательную и скоординированную поддержку усилиям правительства и народа Гвинее-Бисау. Рамочная программа также включает в себя подробную таблицу, где определяется приоритетность действий и помещены показатели для измерения прогресса и обеспечения подотчетности. ЮНИОГБИС и страновая группа Организации Объединенных Наций сейчас занимаются укреплением существующих механизмов координации осуществления рамочной программы.

XII. Замечания

49. Задержание на короткое время премьер-министра и начальника генерального штаба, а также других старших офицеров военнослужащими вооруженных сил 1 апреля 2010 года нанесло серьезный удар по процессу укрепления стабильности и реализации ключевых реформ, начало которому было положено полным восстановлением конституционного порядка в Гвинее-Бисау после президентских выборов в 2009 году. Кроме того, беспрецедентное по своему

характеру нарушение принципа неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций военнослужащими вооруженных сил является неприемлемым и подлежит осуждению. Я настоятельно призываю национальные власти Гвинеи-Бисау выполнять свою обязанность защищать объекты, персонал и имущество Организации Объединенных Наций.

50. Заметный прогресс, достигнутый правительством и народом Гвинеи-Бисау в укреплении демократических институтов и проведении крупных реформ, что в свою очередь дало позитивный импульс взаимодействию с международными партнерами и среди самих международных партнеров, может быстро оказаться под угрозой, если все стороны не начнут в стране радикальных преобразований в целях ускорения реализации основных реформ, в том числе реформы ведомств обороны и безопасности, и в целях стабилизации положения в стране. Президент, премьер-министр и другие ключевые национальные фигуры должны принять конкретные меры по закреплению успехов, достигнутых на сегодня в процессе государственного строительства в стране.

51. Я целиком поддерживаю в этой связи позицию, занимаемую региональными и международными партнерами, в том числе Африканским союзом, СПЯС, ЭКОВАС и Европейским союзом, и четкие сигналы, посланные национальным властям, в частности относительно необходимости обеспечения властями Гвинеи-Бисау правопорядка и соблюдения ими Конституции. Необходимо, чтобы гражданские и военные власти в стране в самое ближайшее время нашли взаимоприемлемое решение злободневной проблемы военного руководства в Гвинеи-Бисау. Я призываю вооруженные силы продемонстрировать свою решимость и далее подчиняться гражданскому руководству, легитимность которого подтверждают результаты справедливых и прозрачных выборов.

52. Необходимо также, чтобы национальные власти Гвинеи-Бисау быстро создали необходимые условия для обеспечения безопасности и благополучия начальника генерального штаба и других лиц, арестованных в связи с событиями, имевшими место 1 апреля, и предыдущими событиями. Их право на разбирательство их дел в установленном законом порядке, а также их другие права человека не должны нарушаться, и национальные власти несут за это ответственность.

53. Продолжение диалога и поддержание функциональных взаимоотношений между всеми органами государства имеют основополагающее значение и помогут избежать в будущем ситуаций, аналогичной той, которая имела место 1 апреля. Полное соблюдение принципа разделения государственной власти позволит правильно построить работу государственных учреждений. Я испытываю чувство удовлетворения по поводу того, что президент Санья начал широкий диалог с национальными субъектами в целях урегулирования нынешнего кризиса, и настоятельно призываю его углублять этот диалог и задействовать с этой целью все имеющиеся в его распоряжении институциональные и конституционные средства. Диалог должен также преследовать цель формирования широкого национального консенсуса по другим важным вопросам, в том числе по реформе сектора безопасности, и должен подготовить почву для созыва национальной конференции, запланированной на 2011 год.

54. Международные партнеры преисполнены решимости поддержать Гвинею-Бисау в ее стремлении не сворачивать с пути реформ. Примером такой

решимости является постоянная заинтересованность в проведении реформ, которую демонстрируют международные финансовые учреждения. Что касается реформирования сектора безопасности, то я поддерживаю призыв международного сообщества к правительству вновь показать себя собеседником, которому можно доверять, и продемонстрировать свою твердую приверженность курсу на проведение реформ. Если эти условия не будут сформированы, то усилия по выдвижению инициатив, направленных на мобилизацию ресурсов, например, запланированное проведение мероприятия Комиссии по миростроительству высокого уровня по реформированию сектора безопасности и созыв конференции за круглым столом с участием доноров для оказания помощи в целях развития, окажутся серьезно подорванными. Сохранение тупиковой ситуации в решении политических вопросов и вопросов безопасности также может негативно сказаться на осуществлении весьма перспективных финансовых реформ, которые должны быть продолжены, для того чтобы страна смогла выйти на критически важный для нее этап реализации инициативы БСКЗ в нынешнем году.

55. Растущая вовлеченность в транснациональную преступность, в том числе в незаконный оборот наркотиков части военного и государственного аппарата, а также их проникновение в экономику угрожают еще больше дестабилизировать и без того неспокойную обстановку в государстве. Меня глубоко беспокоят сообщения о связи оборота наркотиков с событиями, имевшими место 1 апреля. Реформа сектора безопасности является обязательным условием стабилизации. Однако пока не будет принято решительных мер против организованной преступности и незаконного оборота наркотиков, усилия по реорганизации оборонного ведомства обречены на провал. Борьба с бедствием, вызываемым незаконным оборотом наркотиков и затрагивающим весь регион, должна вестись силами национальных, двусторонних и многосторонних партнеров с помощью хорошо скоординированных и энергичных стратегий и инициатив в поддержку регионального плана действий ЭКОВАС на 2008–2011 годы, направленного на пресечение незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и злоупотребления наркотиками.

56. События 1 апреля в очередной раз продемонстрировали уязвимость государственных институтов перед попытками со стороны военных подорвать конституционный порядок. Меня беспокоят слабые национальные меры безопасности, которые принимаются для защиты государственных учреждений и национальных должностных лиц. Для исправления сложившейся критической ситуации я намерен рекомендовать национальным властям и региональным партнерам изучить пути повышения безопасности гражданского руководства Гвинеи-Бисау, в том числе в рамках конкретных инициатив в контексте нашей поддержки реформы ведомств обороны и безопасности. Я хотел бы, в частности, вновь обратиться с призывом к активизации взаимодействия ключевых партнеров, таких как Африканский союз, ЭКОВАС, СПЯС и Европейский союз.

57. Я хотел бы дать высокую оценку той важной работе, которую сотрудники ЮНИОГБИС под руководством моего Специального представителя Джозефа Мутаобы, а также руководители и персонал всей страновой группы Организации Объединенных Наций, международные и национальные неправительственные организации и другие партнеры продолжают проводить в Гвинеи-Бисау.